

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 87 (1969)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

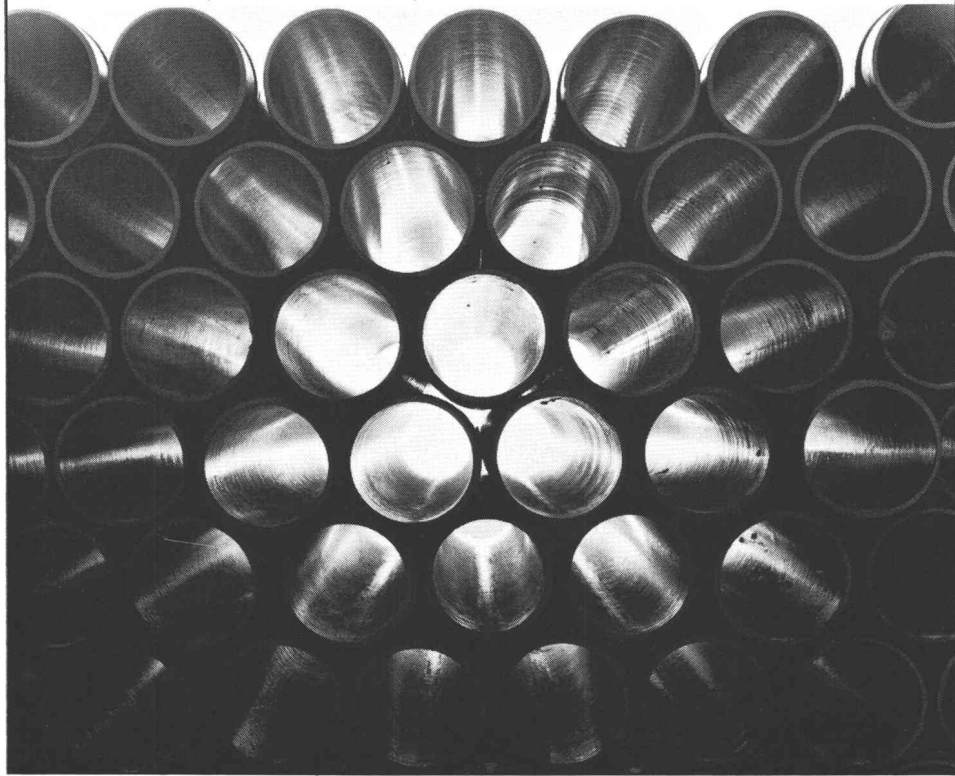


KEY-Pechfaserrohre bewähren sich!

Key-Pechfaserrohre verfügen über eine hohe Alterungsbeständigkeit, denn sie bestehen zu 70 Prozent aus einem seit Jahrhunderten bekannten Isolierstoff; Pech, Steinkohlenteer-Pech. Asbest und Zellulose-Fasern bilden den Träger. Jede Faser ist mit Pech imprägniert. Darum ist es nicht erstaunlich, dass Pechfaserrohre aus Steinkohlenteer seit bald hundert Jahren verwendet werden.

In der Schweiz erfüllen seit Jahren ungezählte Kanalisationen aus KEY-Pechfaserrohren und KEY-Formstücken ihre Dienste!

Promastic AG, 8116 Würenlos, Tel. 056 37666



Inhalt

Stand- und Entgleisungssicherheit bei Zahnradbahnen. Von G. Borgeaud . . . 51*
50 Jahre Rothpletz, Lienhard 67

Nekrologe

F. Oederlin, H. Eckert, A. Gansner, C. Lippert, A. Naville 66*

Umschau

Autobahn Chiasso—Lamone 66
Persönliches. Schweizerische Gesellschaft für Koordination und Förderung der Bau-
forschung. Arbeitsgemeinschaft der
Schweizerischen Kunststoff-Industrie. Dr.
Ing. Koenig AG 67

Mitteilungen aus dem SIA

ZIA: Protokoll der Hauptversammlung vom 13. November 1968 67

Mitteilungen aus der GEP

Maschineningenieurgruppe Zürich 68

Wettbewerbe

Hallenbad in Winterthur 69
Schulanlage Dohlenzelg in Windisch . . . 69

Buchbesprechungen

Symbole und Sinnbilder in Bauzeichnungen nach Normen, Richtlinien und Regeln, von U. und D. K. Portmann 69

Ankündigungen

IFPA, Internat. Federation of Park Administration, Bern 1969. Kunstmuseum Basel. Kupferstichkabinett. Graphische Sammlung der ETH, Zürich. Gefährdung und Schutz von Grund- und Oberflächenwässern. Kongress der Bodenmechanik, Mexiko 1969. Leben in der Massengesellschaft 69
Konferenz und Ausstellung «Oceanology International 69». Brighton. Schweiz. Institut für gewerbliche Wirtschaft an der Hochschule St. Gallen. Salon Int. Technique et Aménagement en Montagne, Grenoble. Seminar über Lagerareale, Prag 1969. Premières Journées françaises de Génie climatique, Paris 1969. Giornate Italiane della costruzione in Acciaio. Tragkonstruktionstagung, Budapest 1969. Vortragskalender 70

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstr. 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. 051 / 23 45 07 - 08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung,
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16,
Tel. (051) 26 97 40, Postcheck 80 - 32735
Filialen in Lausanne und Genf

Druck: Offset + Buchdruck AG

SULZER

ESCHER WYSS

Vollautomatische
Kunsteisbahnen für
Sommer- und Winter-
betrieb

Patinoires artificielles
entièrement automa-
tiques pour exploitation
estivale et hivernale

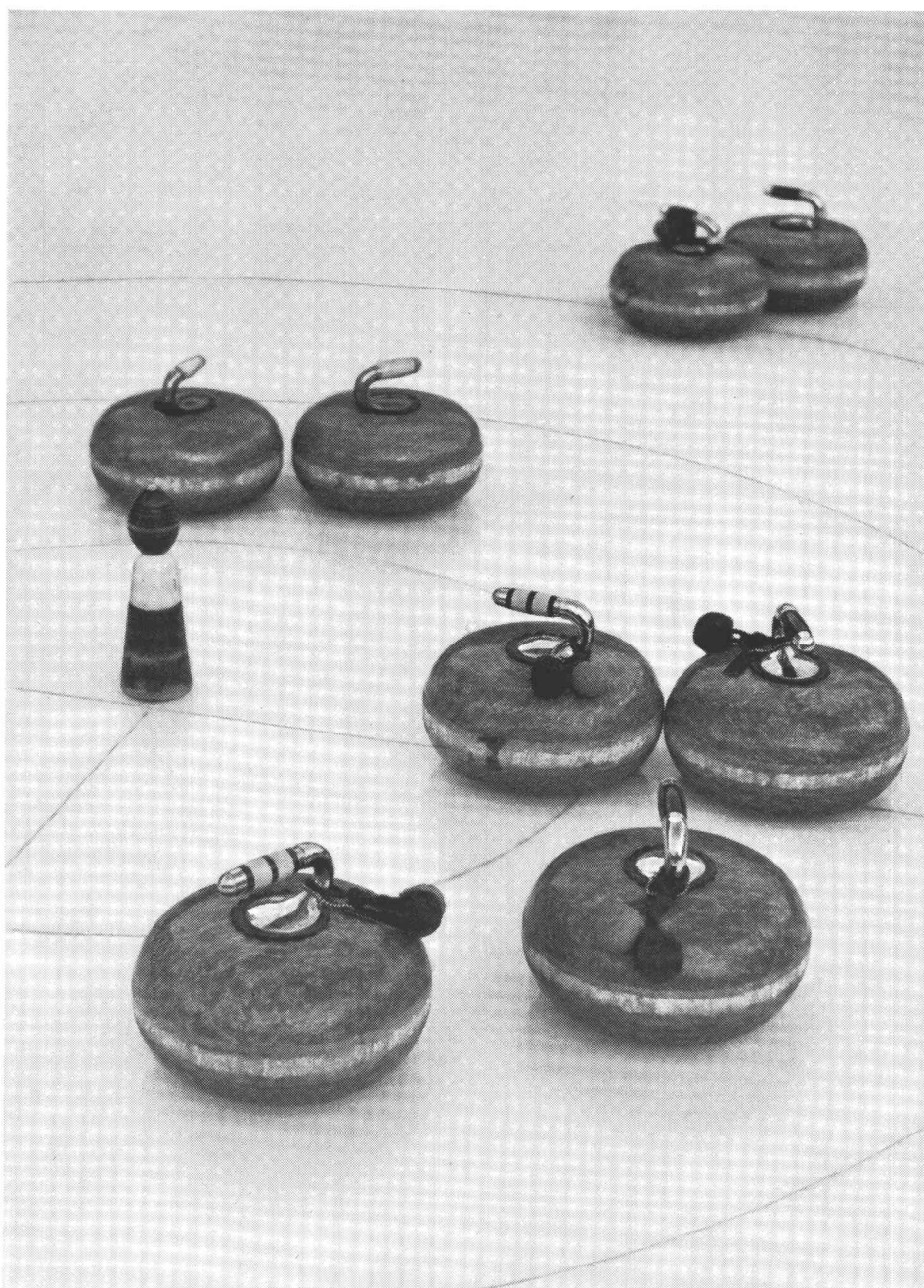
Wir planen und bauen moderne
vollautomatische Freiluft- und
Hallen-Kunsteisbahnen jeder
gewünschten Größe für Curling,
Eislauf und Eishockey

Nous projetons et construisons
des patinoires artificielles entière-
ment automatiques, couvertes
et à ciel ouvert, de toutes dimen-
sions, pour le curling, le patinage
et le hockey sur glace



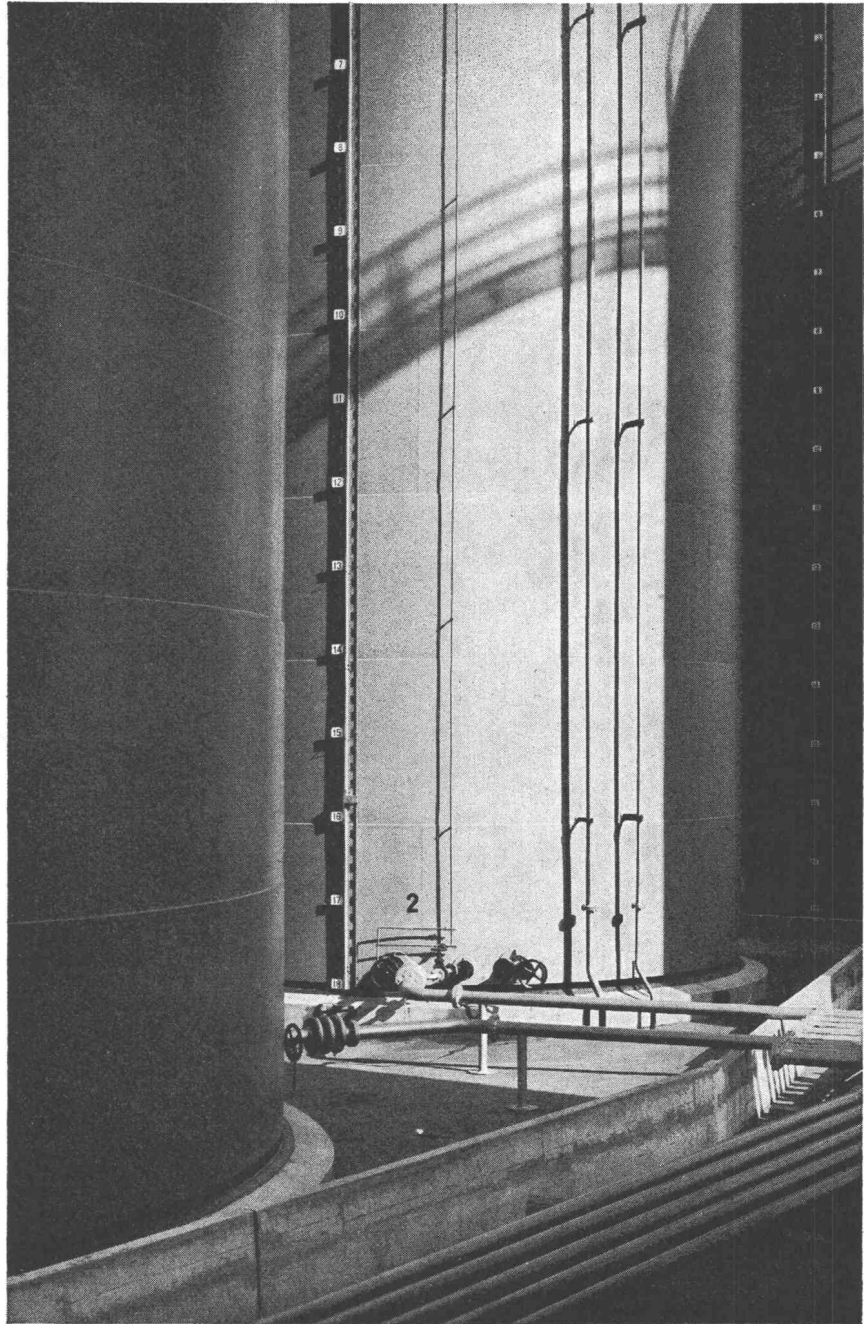
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft
CH-8401 Winterthur, Schweiz

Escher Wyss GmbH, Werk Lindau
D-899 Lindau/Bodensee



Curlingturnier in der großen Kunsteishalle Les Vernets, Genève
Tournoi de curling dans la grande patinoire artificielle Les Vernets, Genève

Komplette Tankanlagen



Buss hat mehr als 50jährige Erfahrung in Planung und Bau von kompletten Tankanlagen für die Lagerung und den Umschlag von Mineralölen und anderen Flüssigkeiten.

Buss-Projekte gewährleisten einen rationellen und zuverlässigen Betrieb der Anlage, sowie grösste Sicherheit bezüglich Gewässerschutz, Brand- und Unfallverhütung.

Buss baut mit modernsten Einrichtungen und laufend erprobten und dem neuesten Stand der

Technik angepassten Schweissverfahren:

- Normaltanks für drucklose Lagerung
- Drucktanks für unter Druck gelagerte Flüssigkeiten
- Schwimmdachtanks, System Wiggins
- Membrantanks, d. h. Normaltanks mit innenliegender Schwimmmembrane (sogen. Vollschutz tanks)
- Komplett Umschlagseinrichtungen und Rohrleitungsanlagen für Produkte, Wasser, Schaum u. a.

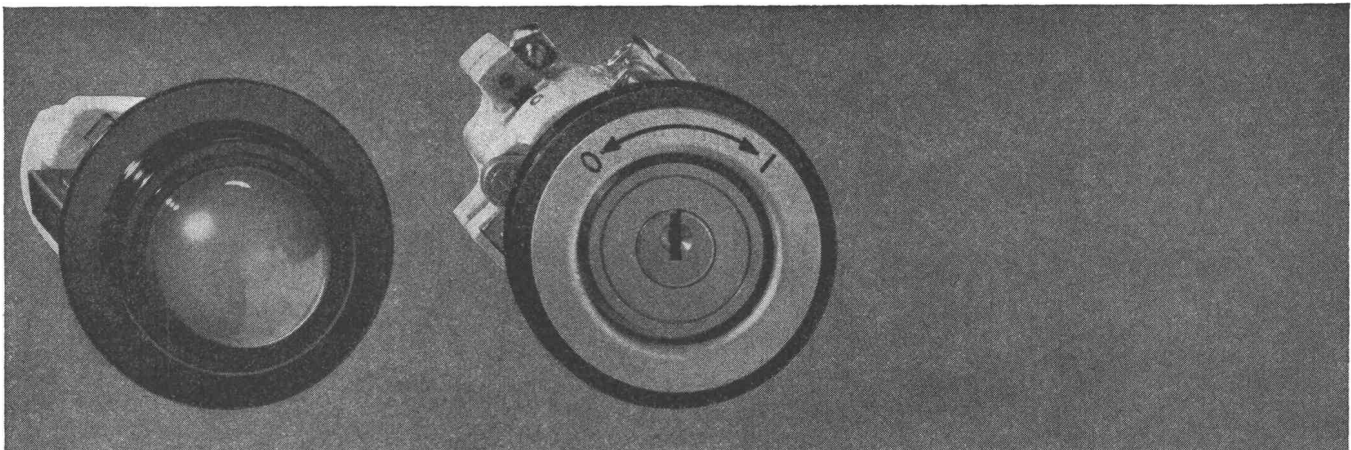
Buss verfügt über einen Stab von Spezialisten, modernste Geräte

und ein gut ausgebautes Prüflabor für die Durchführung von Materialprüfungen und Schweissnahtkontrollen.

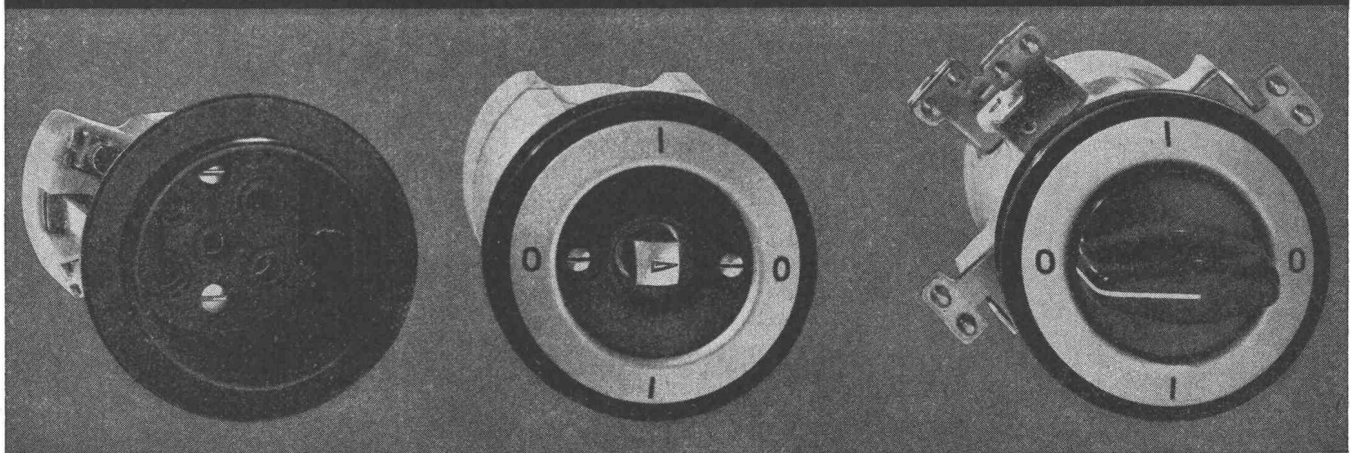
Zum Buss-Lieferprogramm gehören ferner Stahlhochbau • Kugelbehälter • Rohrleitungen • Anlagen für die Öl- und Fettindustrie • Anlagen für die chemische Industrie, insbesondere Anlagen zur Erzeugung von Flussäure und Flussäurederivaten • Apparatebau • Dampferzeuger, Heisswasserkessel usw. • Kontinuierliche Misch- und Knetaggregate •

Buss AG, Basel, Schweiz
Telex 62472
Telefon 061 81 54 41

BUSS



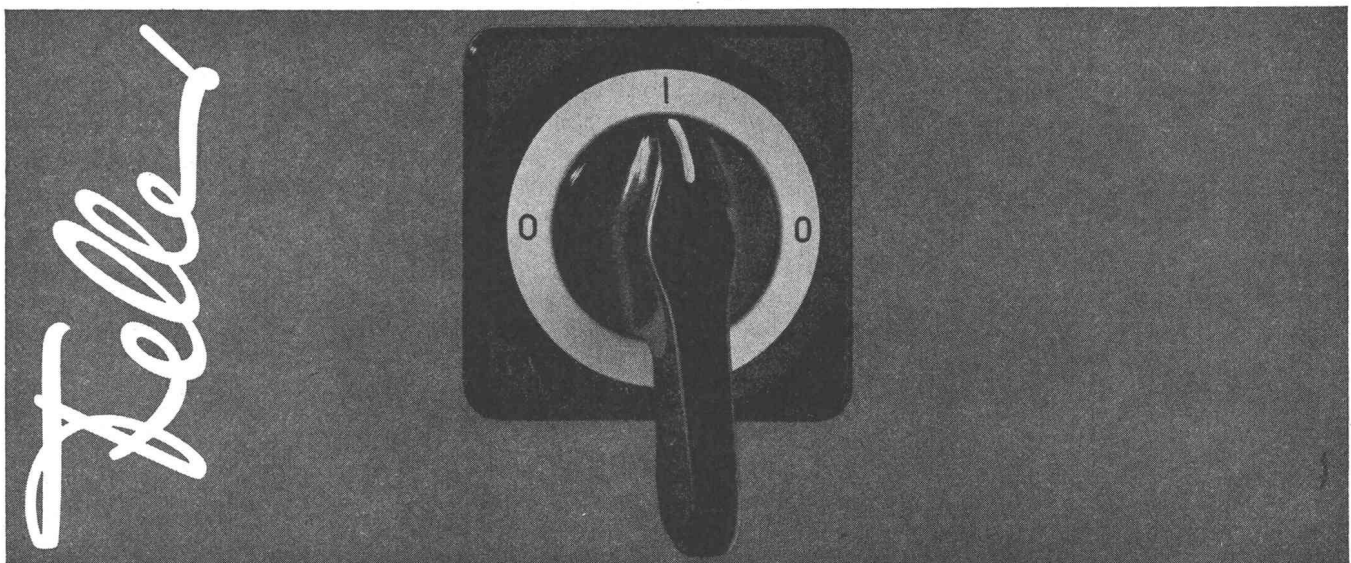
Feller-Signallampen, Steckdosen und Paketschalter für den Einbau in Maschinen, Geräte und Schalttafeln

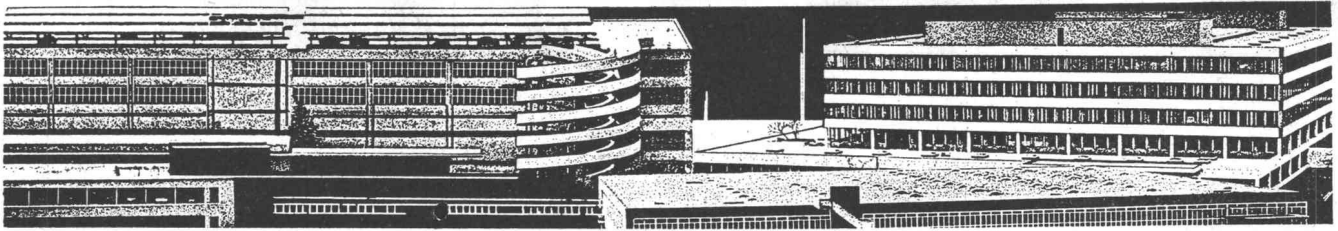


Feller-Einbauapparate gibt es in vielen Bauarten, in den verschiedensten Schemata und mit folgenden Bedienungsorganen: Normalgriff, Hebelgriff, Steckschlüssel oder Sicherheitsschloss – ganz nach Ihren Wünschen.

Adolf Feller AG Horgen
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11





Bei solchen Firmen liegen MAMMUT® und TURICUM®

OERLIKON

SCHWEIZERISCHE LEBENSVERSICHERUNGS- UND RENTENANSTALT

U SBG S

ESCHER WYSS **SULZER** **LANDIS & GYR**

SAURER

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT ZÜRICH

Globus **Motor-Columbus** **Bell** *Feldmannsch* **ERNST GÖHNER AG**
ED. ZÜBLIN & CIE. AG.

SBB *Innovazione 70* **SHELL** **SCHINDLER 1874** **COOP** **MIGROS**

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

LOCHER & CIE AG **Oerlikon** **GEIGY BASEL**

Maschinenfabrik MAAG-ZAHNRÄDER **CIBA** **HHH** **SWISSAIR**

Dr. Juchli
7-48

MAMMUT® und TURICUM®
zwei starke Schweizer Marken

AEZ Asphalt-Emulsion AG

MAMMUT® und TURICUM®
für bituminöse Isolierungen. Seit
über 50 Jahren verwendet –
durchwegs mit grossem Erfolg.

Erstellen auch Sie Flachdach-
beläge, Terrassenbeläge
sowie Grundwasserisolierungen
mit MAMMUT® und TURICUM®
Wir beraten Sie gerne.

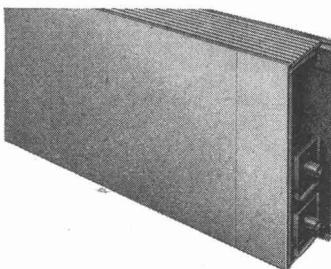
Rufen Sie an!
Telefon 051-258866

Zürich

Führend in Leistung und Qualität...

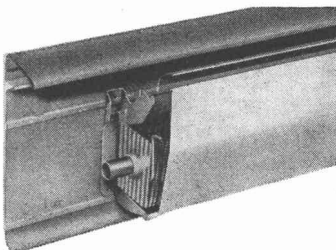
sind die Produkte der englischen Firma
Copperad Ltd., deren Vertretung wir für die Schweiz
übernommen haben.

Copperad Classic Sill- Line



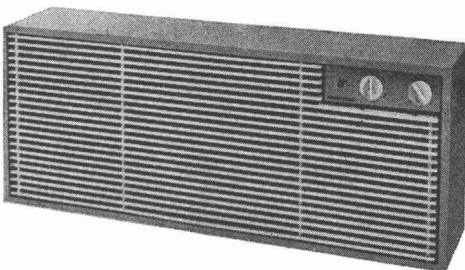
Systemkonvektor von bestechender Eleganz für Geschäftshäuser, Restaurants, Hotels, Schulen, Wohnungen usw. Wo die architektonische Gesamtkonzeption eines Gebäudes durch Einbau einer konventionellen Heizungsanlage gestört würde, wird der Copperad System-Konvektor die beste Lösung des Problems bieten.

Copperad Wallstrip



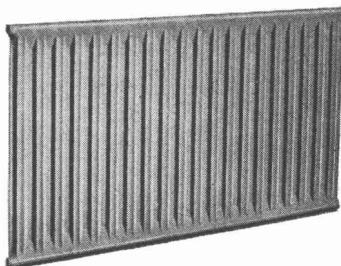
Diese Fussleistenkonvektoren für Büros, Wohnbauten, Schulen usw. bieten angenehm gleichmässige Raumerwärmung bei gleichzeitiger beachtlicher Brennstoffersparnis (bis zu 15%). Äusserst platzsparend und unauffällig. Preisgünstig durch einfache Installation in Alt- wie Neubauten.

Copperad Minivektor



Der Copperad-Minivektor, ein kleiner Ventilator-Konvektor, kann auf einfache Art an oder in jeder Wand horizontal oder vertikal montiert werden. Das Heizelement wird an die Zentralheizung angeschlossen. Auf Wunsch wird das Gerät mit einer zusätzlichen Elektro-Heizung geliefert.

Copperad Heizwände



Die neue schmale «Corinthian»-Heizwand von Copperad hat den zusätzlichen Vorteil von unsichtbaren Befestigungshalterungen und ist in 12 Standardlängen von 0,4 m bis 3 m erhältlich. In vier Höhen, zwölf Längen sowie Einfach- und Doppelausführung erhältlich.

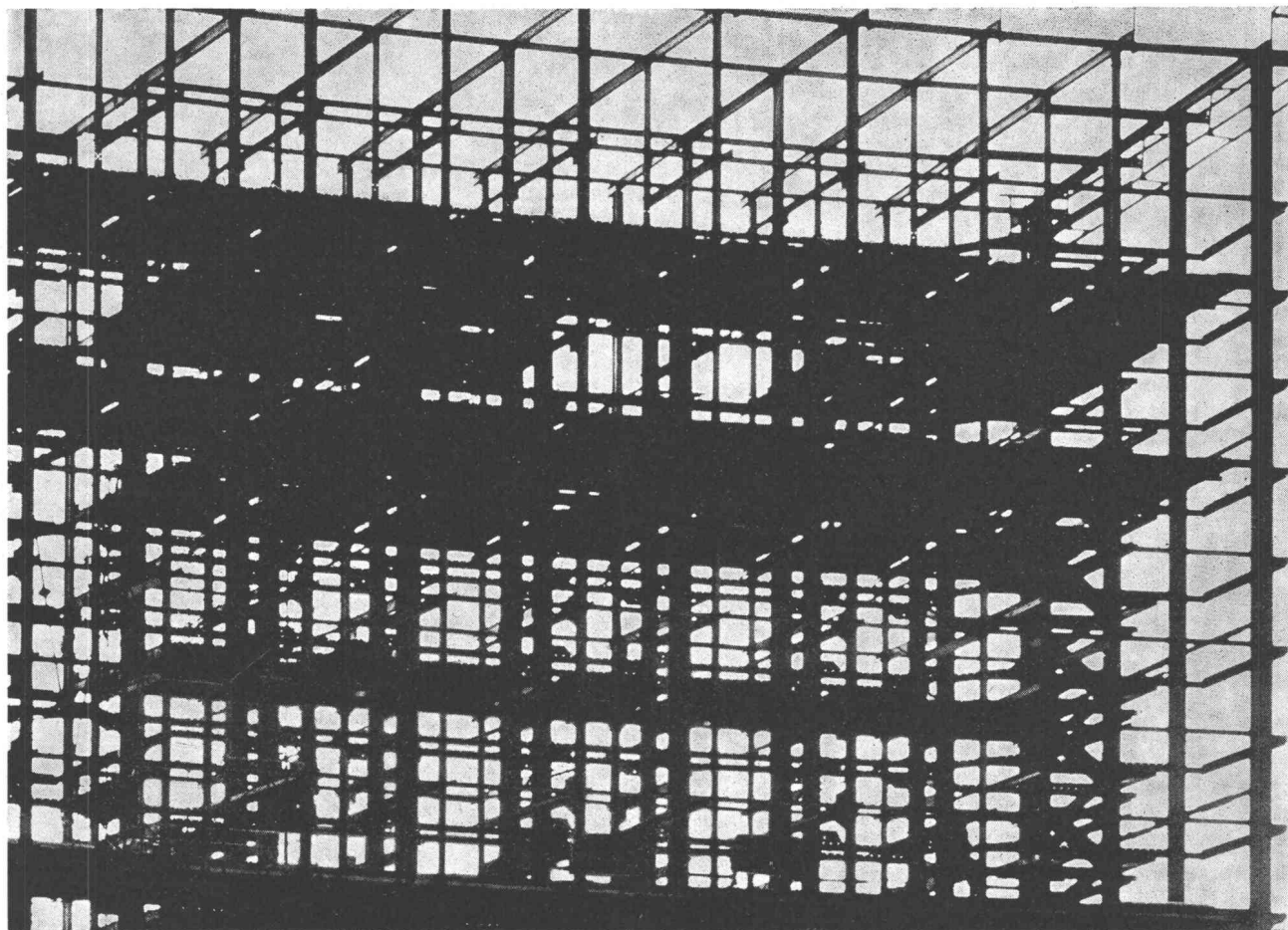


**Orion Werke AG
Zürich**

Apparate für Luft-, Wärme-
und Kältetechnik

Hardturmstrasse 185
Telefon 051 / 42 16 00
Telex 54 889 8005 Zürich
Bureaux à Vevey:
Téléphone 021 / 51 37 47
58, Av. Général Guisan

RÜTSCHI PUMPEN



xxx

Dieses Inserat richtet sich an alle Bauherren und Heizungsbau-Firmen unseres Landes

Bekanntlich werden von einer stopfbüchsenlosen Heizungspumpe rund 5000 Arbeitsstunden in jeder Heizperiode verlangt, und das jahraus – jahrein, ohne dass sich jemand darum zu kümmern braucht.

Bitte überlegen Sie kurz: ausser dem Oelbrenner, dem Lift-Motor und den Regelgeräten ist die Heizungspumpe meist das einzig aktiv tätige Element in Ihrem Haus.

Deshalb, weil es jedes Jahr in

monatelangem Dauerlauf so beansprucht wird, bauen wir diese Pumpen aus dem bestgeeigneten Material und mit aller Sorgfalt; danach prüfen wir jede einzelne gründlich, um ihnen von vornherein die Zuverlässigkeit mitzugeben, die sie haben müssen, wenn Heizungen funktionieren sollen. Darum kosten Perfecta-Heizungspumpen ihren Preis. Den gerechten Preis, den wir haben müssen, wenn wir weiterhin gute, zuverlässige Heizungspumpen bauen sollen.

Wir stellen jährlich viele Tausende von Perfecta-Heizungspumpen für unser Land her und profitieren von den Erfahrungen mit über fünf Millionen in Lizenz gebauten gleichen Pumpen in der ganzen Welt. Ihre Heizungs-Firma baut Ihnen gerne die Perfecta-Umwälzpumpe ein, wenn Sie dieses Qualitätsprodukt verlangen.

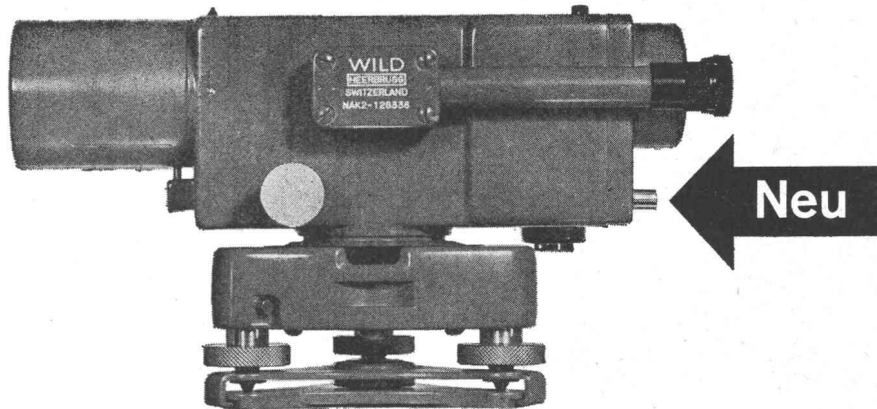
PERFECTA – die grüne Heizungspumpe mit Schauglas.



K. Rüttschi AG, Pumpenbau Brugg
5200 Brugg
Telefon 056/41 04 55



Ein Druck auf den Knopf



und die Ziellinie
ist
kontrolliert

beim automatischen
Ingenieurnivellier Wild NA2
mit neuem Kompensator.

Kein Klopfen mehr am Stativ oder
Instrument.
Sie drücken auf den Knopf und sehen
sofort, wie der Kompensator einspielt.

Ausserdem bemerkenswert:

Optimale Dämpfung des Kompensators
bei Wind und Strassenverkehr.
Robuste Pendelaufhängung.

Und dazu wie bisher:

Feinnivellements mit Planplattenmikro-
meter Wild GPM1 (Ziellinie $\sim 0,05$ mm
auf 30m). Kontrastreiches Bild (30x).
Modell NAK2 mit Glaskreis.

WILD
HEERBRUGG

Wild Heerbrugg AG,
CH-9435 Heerbrugg/Schweiz

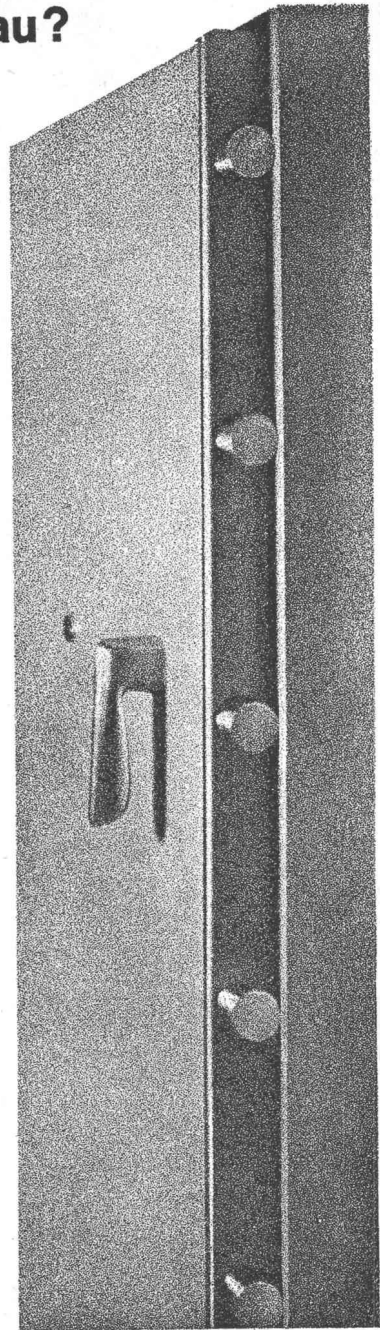
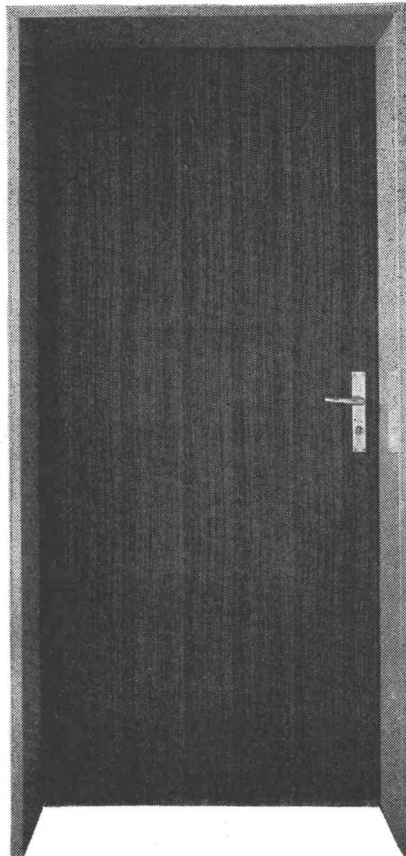
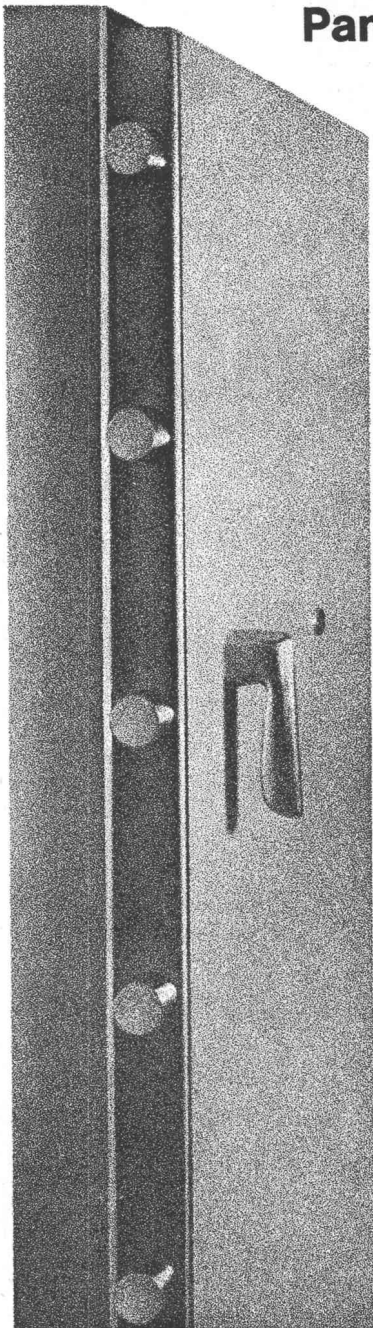


kamm

Kamm & Co., Zentralheizungen, Gerberstrasse 7a/b, 3000 Bern, Telefon 031 / 22 18 22

Panzertüren im Wohnungsbau?

Kommt es bei einer Tür auf ganz besondere Stabilität, Widerstandsfähigkeit, Abdichtung und Formgebung an, erfüllt die **NT-Stahlzarge** ihren Zweck. Das ebenso schöne wie anpassungsfähige Wohnungstürelement entspricht **allen** Ansprüchen. NT-Stahlzargen sind elegant, garantieren ausserordentliche Lebensdauer und sind erstaunlich preiswert.



Die NT-Stahlzarge im Detail:

Die perfekte, erstklassig verzinkte Zarge besteht aus Feinstahlblech und ist mit formschönen Bändern und elektrisch eingeschweissten Mauerankern ausgestattet. Dank PVC-Puffer geräuschloses Schliessen. Auf Wunsch umlaufende Hohldichtungen aus Neopren für zusätzliche Dichtung gegen Zugluft und Schall. Lieferbar in Breiten (Lichtmasse) von 600 bis 900 mm, abgestuft von 50 auf 50 mm und Wandstärken in den gebräuchlichsten Massen von 60 bis 180 mm.

Dazu die NT-Dienstleistungen:

- Planung und Projektierung
- Montage auf der Baustelle (Versetzen und Hintergiessen)
- NT-Service

NT-Türblätter nach Wunsch

Normalausführung:

Spezialgehärtete Hartfaserplatte (Schweizer Fabrikat) mit astfreiem Rahmenholz verleimt. Oberfläche nach Wahl: grundiert zum Streichen, edelfourniert oder mit PVC-Beschichtung (weiss, grau und auch in Holzdekor). A propos PVC-Beschichtung: Sie ist nicht teurer als ein Kunstharzanstrich. Ihre bedeutenden Vorteile: lichtbeständig, schmutzabweisend und wartungsfrei.

Compact-Ausführung:

Erhöhte Schall- und Wärmeisolation, feuerhemmend.

NT

Norm-Tür AG

5000 Aarau

General Guisan-Strasse 52

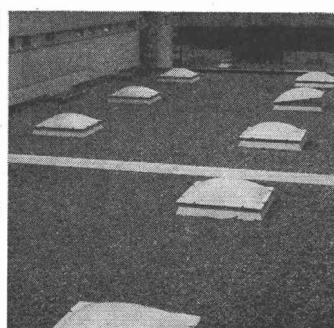
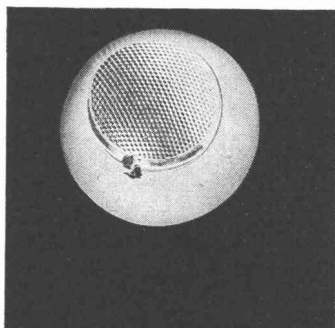
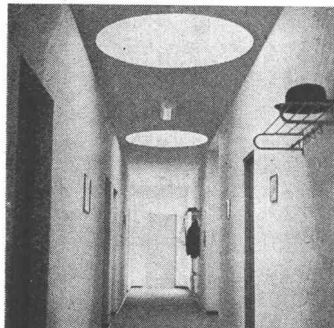
Tel. 064 22 35 22

h 4

CUPOLUX

eurodome

+ eurobase



Durchschnittlich montieren wir gegen 2000 Lichtkuppeln pro Jahr. Das zeigt unsere Leistungsfähigkeit und die Qualität unserer Cupolux und eurodome (1955 montierte Kuppeln sind heute noch klar durchsichtig). Wenn Zeit Geld bedeutet, dann bietet die Scherrer-Baueinheit «Lichtkuppel + Zargenrahmen» ganz wesentliche Vorteile. Lassen Sie sich von uns beraten.

Jakob Scherrer Söhne
Allmendstrasse 7
8059 Zürich 2
Tel. 051 / 25 79 80

**die rationelle
Scherrer-
Lichtkuppel-
einheit**



Lichtkuppeln Glasdachwerk
Spenglerei Bleipresswerk

comolli Spezialbetonröhren für hohe Ansprüche

PHLOMAX- u. VIBRO-PRESS-Betonröhren mit Spitz- und Doppelglockenmuffen armiert und unarmiert. Baulänge 2 m. Lichtweiten von 20-150 cm.

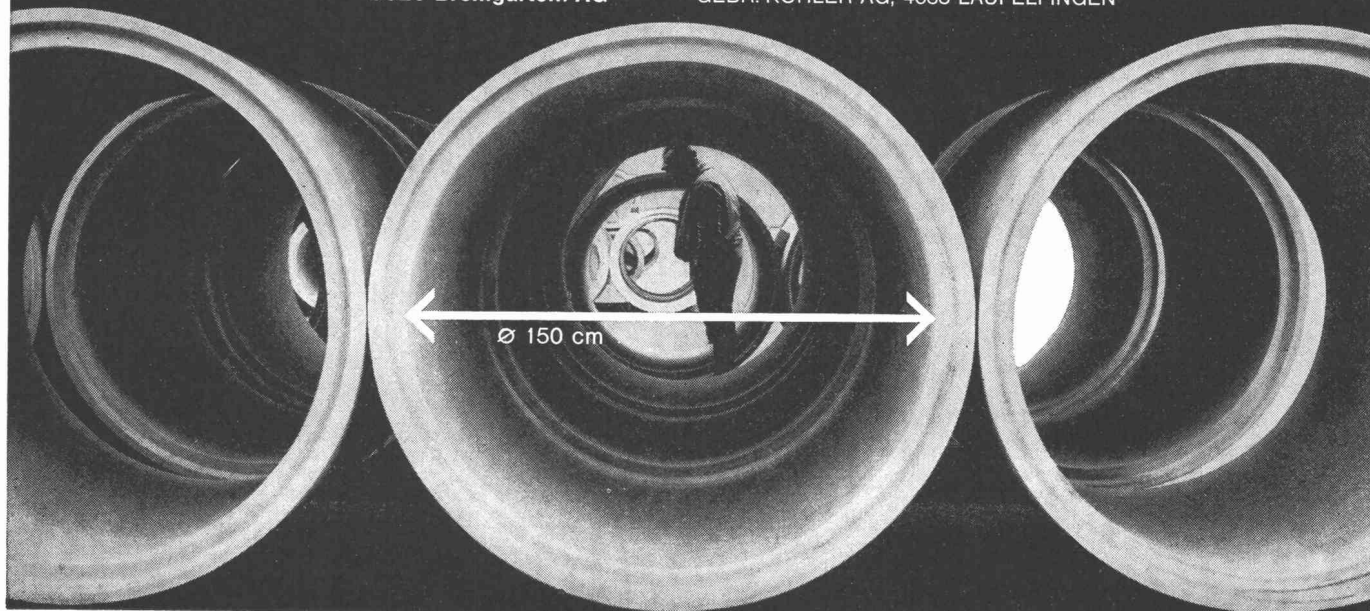
Überzeugen auch Sie sich schon bei nächster Gelegenheit von der Qualität der COMOLLI-Betonröhren

speziell über das genaue ineinanderpassen der Muffen, was Ihnen ein rasches Verlegen gewährleistet und damit Ihre Kosten senken hilft.

Prompte Lieferung ab Werk und franco Verwendungsstelle. Wir sind zu jeder Auskunft und technischen Beratung gerne bereit. Tel. 057 / 71414

**Comolli's Erben AG,
5620 Bremgarten/AG**

Vertretung für die Kantone Basel Stadt und Basel Land:
GEBR. KOHLER AG, 4633 LÄUFELFINGEN



Neu

POCLAIN L-Typen der 600/700 I- Klasse



Die kräftigen Poclain L-Typen sind auf Raupen oder auf Pneu, mit dem äusserst beweglichen Dreipunkt-Fahrwerk oder dem geländegängigen Vierpunkt-Allradantrieb lieferbar.

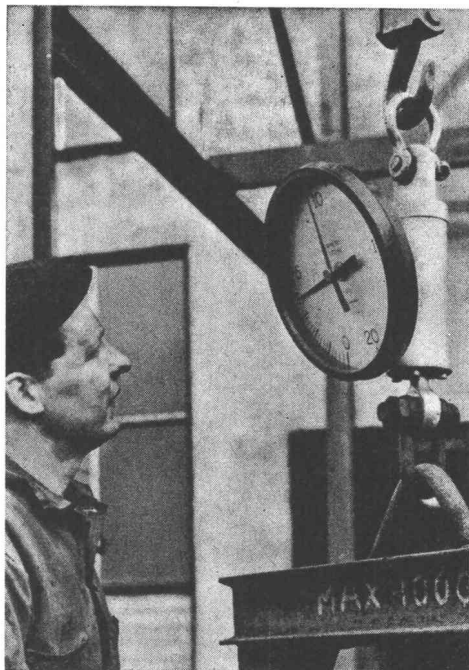
Die für Ihren Betrieb massgerechte Maschine – versehen mit einer Vielzahl zweckmässiger Ausrüstungen – können Sie jetzt unter 10 verschiedenen Poclain Mobil- oder Raupenbaggern von 200 – 1500 l Kübelinhalt aussuchen. Diese Auswahl bietet nur Poclain.

Verlangen Sie unser instruktives Prospektmaterial über die neuen Poclain L-Typen und lassen Sie sich diese leistungsfähigen Maschinen bei erster Gelegenheit vorführen.

Robert Aebi

Robert Aebi AG
8023 Zürich
Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/231750

Arbedo 092/54761
Landquart 081/512542
Renens 021/344212
Zollikofen 031/573636



PIAB-Kranwaagen

- Messgenauigkeit $\pm 0,6\%$
- stossunempfindlich
- genaues Ablesen durch Skalen-
uhr ($\varnothing 285$ mm)
- gegen plötzliche Belastung
und Entlastung gesichert
- kleinste Abmessungen und
geringes Gewicht

für Höchstlasten 0,5 t bis 50 t

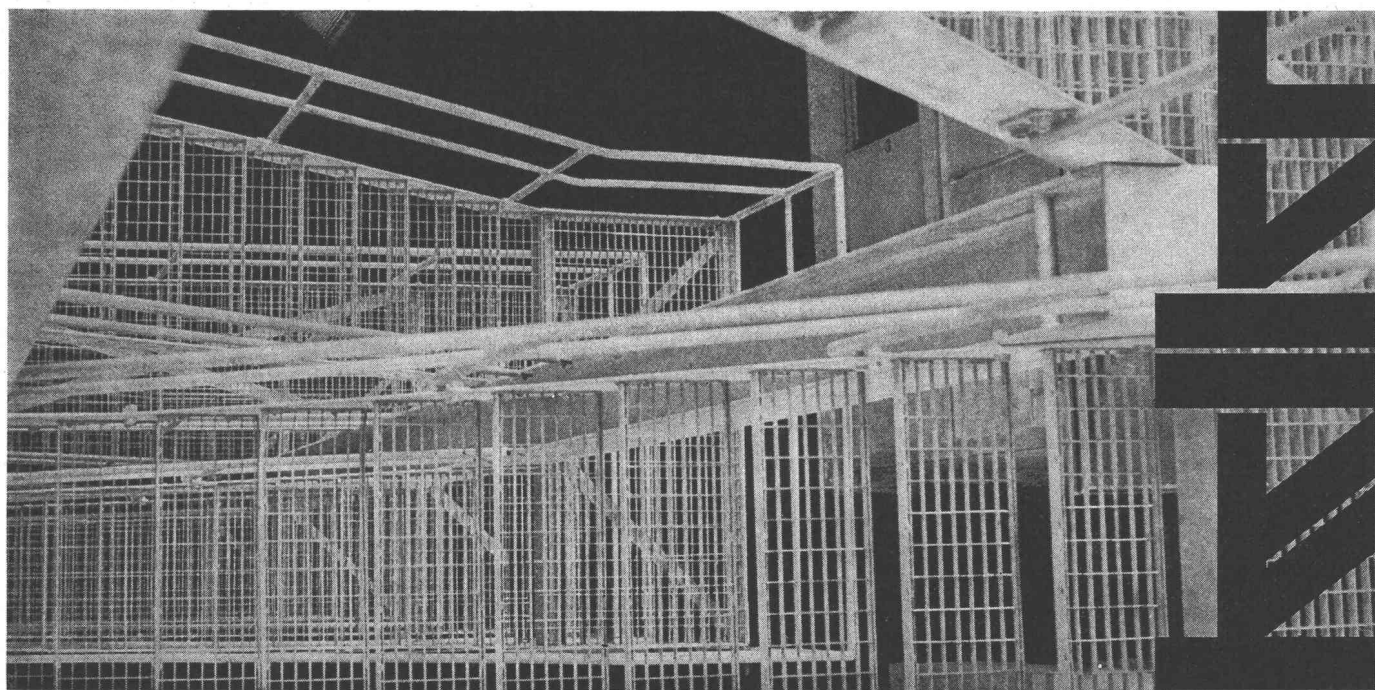


Walter Meier WERKZEUGMASCHINEN AG

8024 Zürich Mühlebachstrasse 11-15
Telefon 051/34 54 00

Wema-Gitterroste Siegfried Keller AG, Wallisellen

Siegfried Keller AG
Metallbau
8304 Wallisellen-Zürich
Telefon 051 93 32 32
1007 Lausanne
19, route de Chavannes
Téléphone 021 24 94 29





ZZ 8.68

Vertrauen

Vertrauen ist die Grundlage jeder Zusammenarbeit. Das wissen wir und tun deshalb alles, um Sie als Kunden zufriedenzustellen.

Unsere hochwertigen FRIWA-Kläranlagen, Benzin- und Ölabscheider für Wohn- und Industriebauten entsprechen den Vorschriften des VSA. Sie sind in allen erforderlichen Grössen kurzfristig lieferbar.

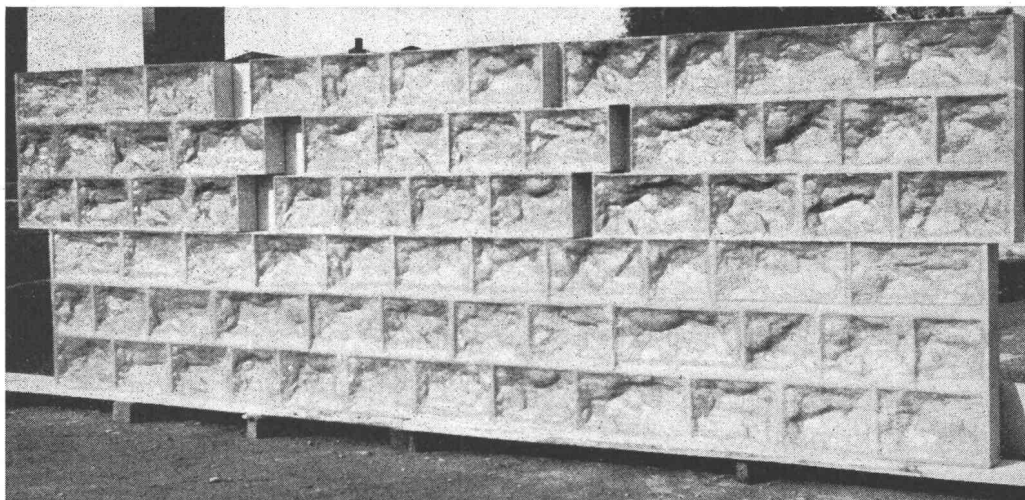
Favre & Cie AG, 8304 Wallisellen
Telefon 051/93 20 11
Werke in
Wallisellen/ZH und Däniken/SO

Favre®

Favre

Ausschalbare Kunstharzschalungen

Vermietung von ausschalbaren Kunstharzschalungen für die Konstruktion von Kassettendecken mit gekreuzten Rippen, und von Relief-Verschaltungselementen für Granit-Imitation von Betonmauern. Normierte Grössen. Spezialfabrikation auf Bestellung.



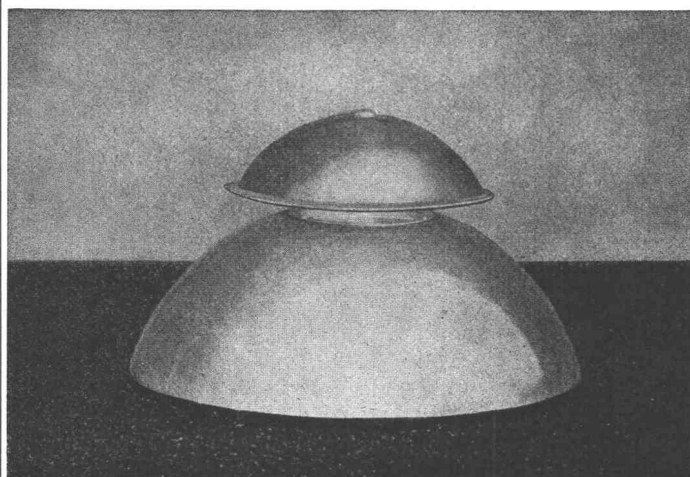
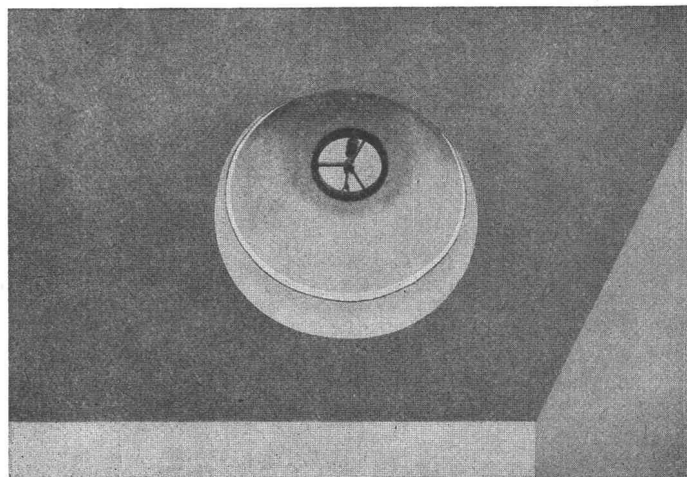
Zahlreiche Ausführungen bereits in der Westschweiz.
Neue Decken in Zürich, Brunnen und Thun

Plasticoffre

1099 Ropraz

Tel. 021 / 93 10 05

Kleinraumlüfter
ATMOS
POLYLUX
SB
geschütztes Modell



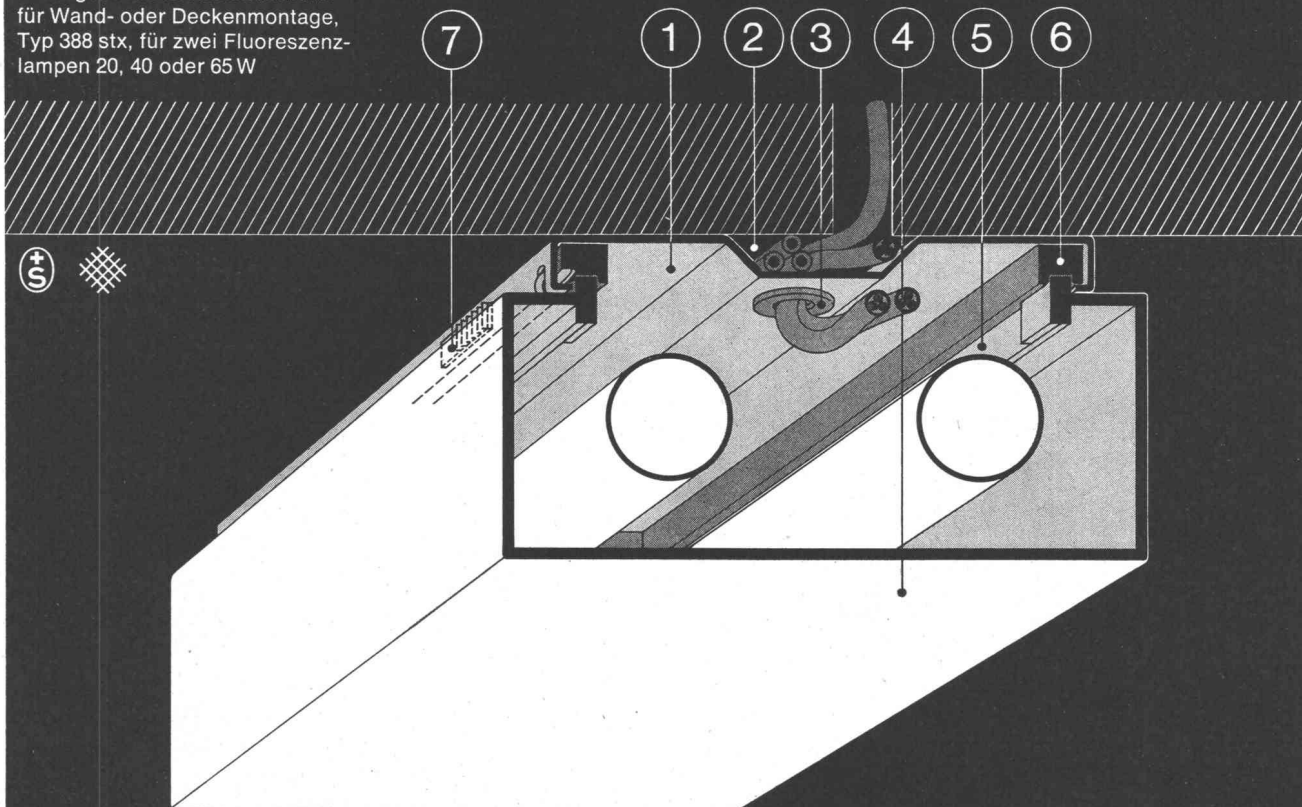
LICHTGRÖSSE

40 cm—60 cm
rund und quadratisch
komplett isoliert

Tecnoplastic, Thun

Rainweg 18, 3645 Gwatt
Tel. 033 / 3 18 69

Staubgeschützte Aufbauleuchte
für Wand- oder Deckenmontage,
Typ 388 stx, für zwei Fluoreszenz-
lampen 20, 40 oder 65 W



Stimmt:
diese staubgeschützte
Aufbauleuchte
erhalten Sie auch bei der
Firma X oder Y

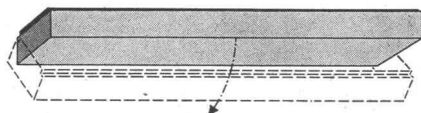


.....**S**timmt aber doch nicht ...
denn diese «Fluora»-Leuchte hat

- eine Grundplatte ① mit durchgehendem Installationskanal ② und ausbrechbarer Leitungseinführung auf den Stirnseiten (was besonders bei Stranganordnungen die Arbeit erleichtert und Zeit und Montagekosten spart);
- Membrantüllen ③ als staub-sichere Kabeldurchführungen;
- eine formschöne ... und formbeständig gebaute Abdeckung ④ (mit allseitiger Randverstärkung durch einen hochgestellten Steg ⑤, welcher die Leuchte an allen Punkten gleichmässig satt abschliesst, ohne die

grosszügig dimensionierte elastische Dichtung ⑥ stark zu belasten und zu ermüden);

● und dazu sichere, mühelos bedienbare Riegelverschlüsse ⑦, an denen die Abdeckung abgeklappt werden kann;



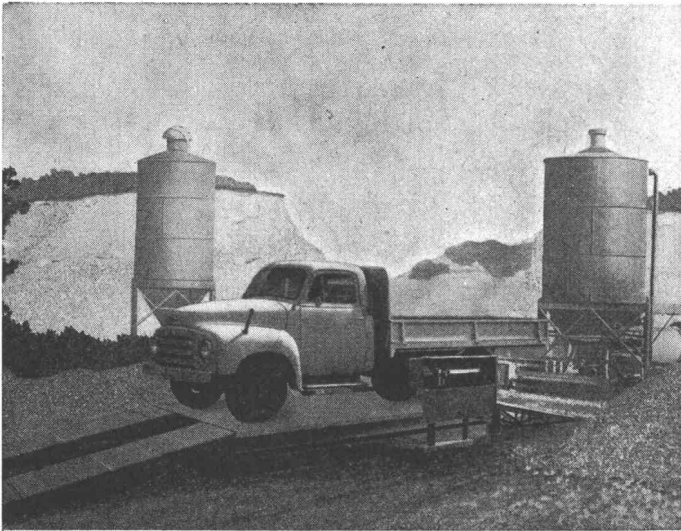
Apropos Abdeckung: Sie ist aus opalisiertem Acrylglas von durchgehend gleicher Dicke und Festigkeit, nach unserem eigenen Verfahren scharfkantig gebogen (ein Verfahren, das uns erlaubt, Abdeckungen unabhängig von starren Werkzeugen in jeder Form und Grösse herzustellen ... auch nach Ihren Massangaben).

Noch mehr über Leuchten dieser Bauart, oder über das vielseitige «Fluora»-Leuchtenprogramm ganz allgemein, erfahren Sie aus unserem neuesten, ausführlichen Katalog ... oder noch besser von unserem lichttechnischen Beratungsdienst. Beides steht unentgeltlich zu Ihrer Verfügung.

Fluora

Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten,
9102 Herisau, Tel. 071/51 23 63

1866 - 1969 über 100 Jahre Ammann-Waagen



Transportable Baustellenwaage

Auto-, Eisenbahn- und Verbundwaagen,
Tragkraft 20—200 t

Brücken 7—30 m lang, aus armiertem Beton

Torsionsfreies Hebelwerk mit verstell- und auswechselbaren Schneiden und Pfannen

Gewichtsanzeige mittels Laufgewichtsbalken

Halbautomatisch mit Messkopf, Genauigkeit 1 kg

Vollautomatisch mit Registrierdruckwerk und Buchungsaufzählern oder kombinierte vollautomatische Gewichtsanzeige auf elektrisch funktionierenden Laufgewichtsbalken mit Fernübertragung auf Zeigerskala und mobiles Registrierdruckwerk für Karten- oder Formulardruck

Reparaturen und Modernisierungen

Ammann & Co. Waagenfabrik, 8272 Ermatingen

Telephon 072 / 6 16 22



hydroflex Hydraulik-Schläuche

Unsere Hydraulik-Schläuche erschliessen der modernen Technik neue Möglichkeiten. Höchste Drücke können vom Druckerzeuger zu den hydraulischen Werkzeugen übertragen werden.

APZ

Die Hydroflex-Schläuche sind mit Spezial-Einlagen, hochwertigsten Stahlgeflechten und aus synthetischem Kautschuk aufgebaut. Atmungs-festigkeit und Widerstand gegen höchste Drücke. Lieferbar in abgepassten Längen, mit montierten aufgeschraubten Anschlussarmaturen.

Angst + Pfister

8052 Zürich, Thurgauerstrasse 66, Tel. (051) 57 66 60
1211 Genève, 52, rue des Bains, Tél. (022) 24 73 61
7000 Chur, Gürtelstrasse 27, Tel. (081) 22 02 10
Milano, Via Ferrante Aporti 14, Tel. 204 12 41



Kann eine Isolation wirksam und preisgünstig zugleich sein? Sie kann. Und sie kann noch mehr: Sie atmet, sie federt, sie ist elastisch. Sie ist unbrennbar, alterungs- und volumenbeständig. Sie ist fäulnisfest und anorganisch (weil aus Stein erschmolzen). Sogar mit dem gewöhnlichen Messer zuschneidbar ist sie. Im hintersten und letzten Winkel einfach und sauber zu verlegen. Das ist die Isolierplatte aus Flumser Steinwolle. Und darum wird sie auch so viel gebraucht. Im Mauerwerk, in Dächern, im Zweischalenbau. Für Fertigbauelemente, in Riegelbauten

oder bei Kaminisolationen. Sie wird einfach überall dort gebraucht, wo gute Isolationen nötig sind. Für Isolationen ohne Überlast.

Technische Daten:
Wärmeleitzahl $\lambda=0,035$ bei 20°C
Stärken: 3, 4, 5, 6, 8, 10 cm
Format: 50 x 100 cm
Temperaturgrenzen:
Steinwolle: 700°C
unbrennbar
Bindemittel: max. 250°C

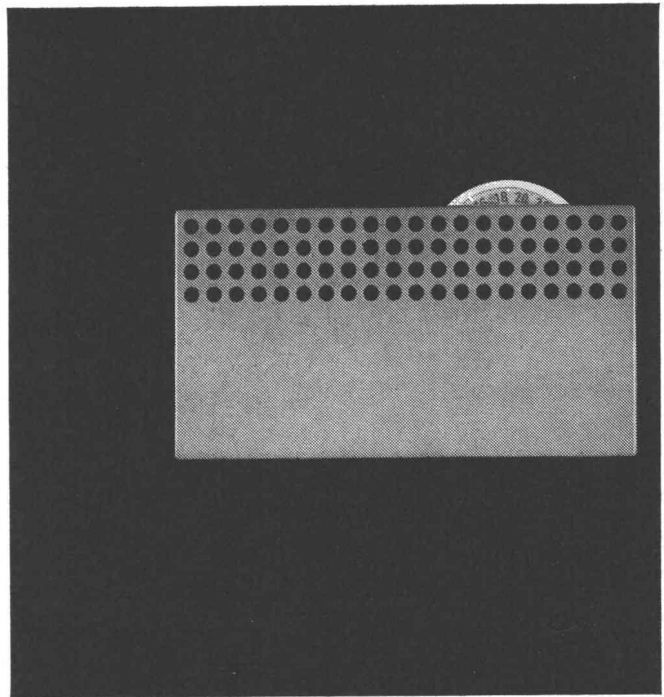
Schmelzwerk Spoerry AG
8890 Flums
Telefon 085-31148

Bauisolierplatten



☞3a

Raum-Thermostate TS... und Raum-Hygrostate HSC...



**Die neuen Raum-Thermostate TS...
und Raum-Hygrostate HSC... sind
Zweipunkt-Regler.**

**Sie garantieren zuverlässig die
gewünschte Temperatur bzw. Luft-
feuchtigkeit in Wohn-, Gewerbe- und
Industrieräumen.**

**Die Gehäuse der Temperatur- und
der Feuchtigkeitsregler sind nach
modernsten Gesichtspunkten ge-
staltet und von gleichem Äusseren,
sie lassen sich daher aus technischen
wie aus ästhetischen Gründen vor-
teilhaft nebeneinander montieren.**

**Je nach Typ sind die Raum-Thermo-
state mit oder ohne Thermometer,
Nachtabsenkung oder thermischer
Rückführung ausgerüstet.**

**Aussenmasse des Gehäuses:
11 cm breit, 6 cm hoch und 4 cm tief.**

I 162

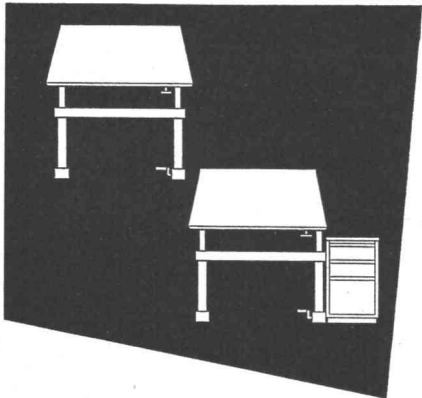


SAUTER

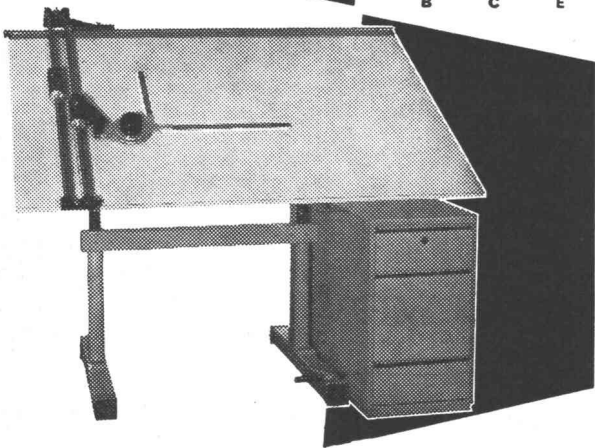
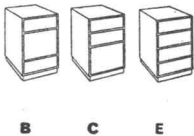
Fr. Sauter AG 4000 Basel 16
Fabrik elektrischer Apparate
Telefon 061-32 44 55, Telex 62 260

Technische Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Aarau, Genf, Lausanne

1 Zeichenständer + 1 Pult
= Pultzeichentisch VARIUS



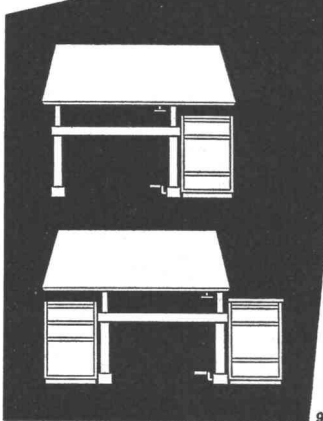
Pultkörper in
Buche hell,
alle ausgerüstet
mit Material-
Auszugschieber!



Mit VARIUS geht die
Rechnung auf:

Seine horizontale Brett-
lage ist die normale Pult-
höhe (78 cm), sein Brett
kann in der Schräglage
stufenlos bis zur Verti-
kalen verstellt werden
und zudem mittels Fuss-
pedal in der Höhenlage
verändert werden.

Ob Sie schreiben oder
zeichnen — sitzend oder
stehend arbeiten —,
VARIUS ist die Lösung!



GRAB+WILDI AG

8023 ZÜRICH Seilergraben 61 Tel. 051/32 57 88-89
Verkaufslokal und Ausstellung
8902 URDORF bei Zürich Tel. 051/98 76 67-68

NEU ERÖFFNET

sind am Seilergraben 61, im Zentrum Zürichs, unsere
Ausstellungs- und Verkaufsräume. Sie wissen ja: wir sind
spezialisiert auf Gesamteinrichtung technischer Betriebe.
Ihr Besuch in unserem neuen Ladenlokal wird Ihnen viel
Neues, Interessantes vermitteln. Lassen Sie sich beson-
ders auch VARIUS vorführen!



AXIAL-
ZENTRIFUGAL-
RADIAL-
DACH-

Ventilatoren

lösen jedes Lüftungsproblem

WOODS AG

Wir bewältigen einfache
und komplizierte
Schalldämpfungsprobleme

8026 ZÜRICH
Ankerstrasse 53
Telefon 051 54 23 70

Kein Verkalken mehr

Schutz gegen Verkalkung, Rost und Korro-
sion durch das einfache, billige und er-
folgreiche METADIUM-Verfahren (amtl.
geprüft). Bereits sind über 5000 Apparate
und Anlagen in der Schweiz installiert
worden.

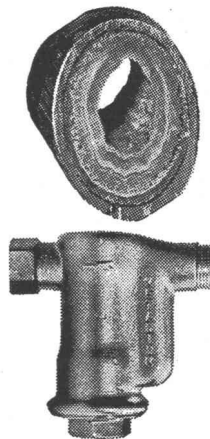
Für Sanitär-, Heizungs- und Klimaanlage

Anwendung: in Haushalt, Gewerbe und
Industrie für Kühl- und Klimaanlage,
Luftbefeuchter, Combi-Heizkessel, Boiler,
Waschautomaten, Heisswasser- und Kaffee-
maschinen usw.

(Verlangen Sie Unterlagen)

Verkauf und Beratung: SA

A. Luisoni, Ingenieur, 8047 Zürich
Telefon (051) 52 69 52 Triemlistrasse 62



Mörtelkasten 100 l,
nahtlos, aus Stahl-
blech, abgerundete
Ecken und eingerollter,
rundenisenverstärkter
Rand.
Lange Lebensdauer
Lieferung durch
Fachhandel



Hersteller:
Metallwarenfabrik
Anton Fischbacher
8201 Rohrdorf/Rosen-
heim, Tel. 0 80 32 / 2 85

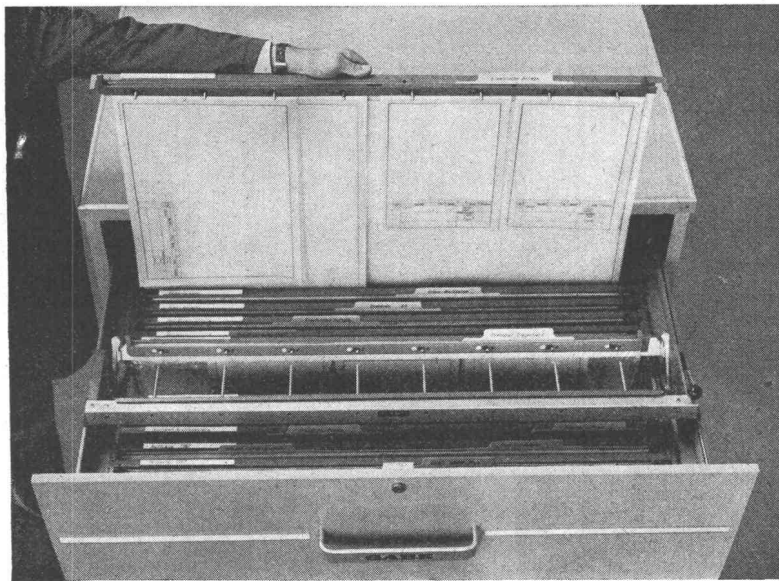
Generalvertretung für die Schweiz noch frei

Pumpen

für Kellerentwässerung,
Hochwasserschutz,
Abwasserbeseitigung.

E. Kolb AG, Pumpenbau
8594 Güttingen TG
Tel. 072 / 6 65 65

GABS Hängeregistratur



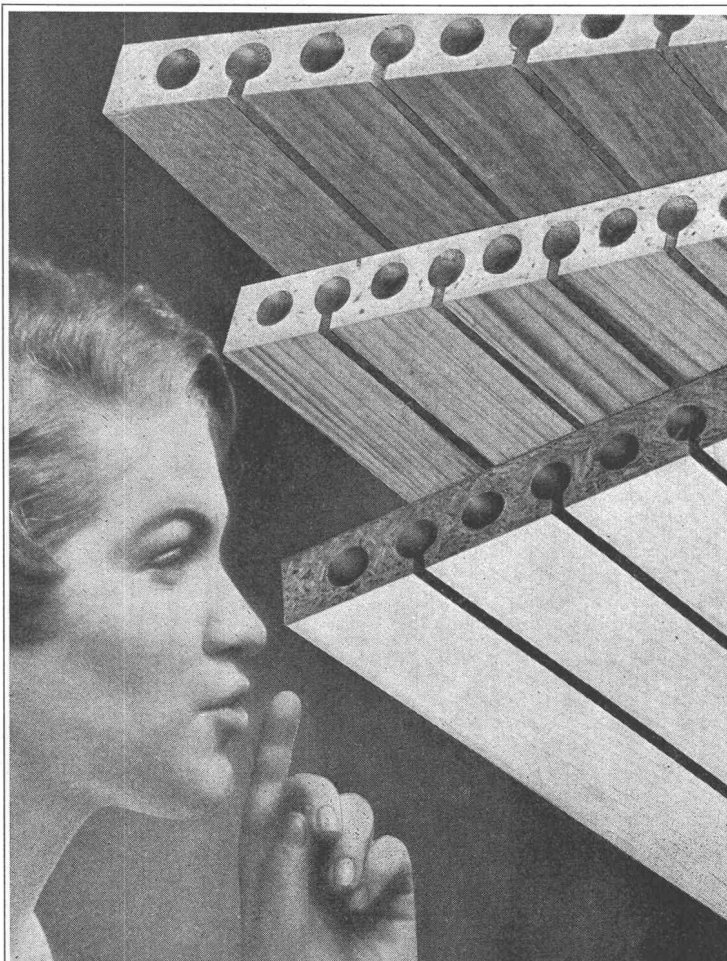
Ein durchdachtes System, das sowohl die laufende Ablage wie auch die Archivierung von **Zeichnungen** und **Plänen** auf rationellste Weise löst.

- Übersicht, Ordnung und Zeitgewinn dank Sicht-Registratur
- Unterteilung der Pläne in Gruppen und Nummern-Serien
- Verschiedene Formate in einem Ordner
- Planschonende Aufbewahrung
- Schnelles Entnehmen und Wieder-einordnen der Pläne

Als Schrank oder Truhe lieferbar

GABS

Aktiengesellschaft 8304 Wallisellen Telefon 051 932593



TRYSIL

Akustische Decken und Wandplatten

- mit echtem Holz furniert
- grosse Auswahl der schönsten Holzarten
- äusserst einfache Montage
- niedriger Preis
- ausgezeichnete Schalldämpfung

TRYSIL-Produkte auch als Trennwand-Platten und als Dekor-Täfer

Die TRYSIL-Produkte werden in der Schweiz verkauft durch Ihren Lieferanten von Holz und Holzprodukten.

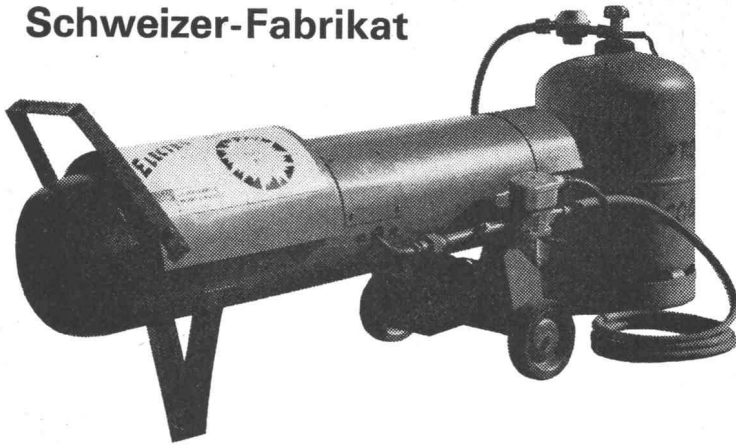
Der neue Name für Holz

NORWOOD

Norwood S. A.
Tel. 021 / 28 09 17

1009 Pully-Lausanne
Av. des Cerisiers 6

Schweizer-Fabrikat



Propangas-Heizgerät ELECTRO-BAMAG 800

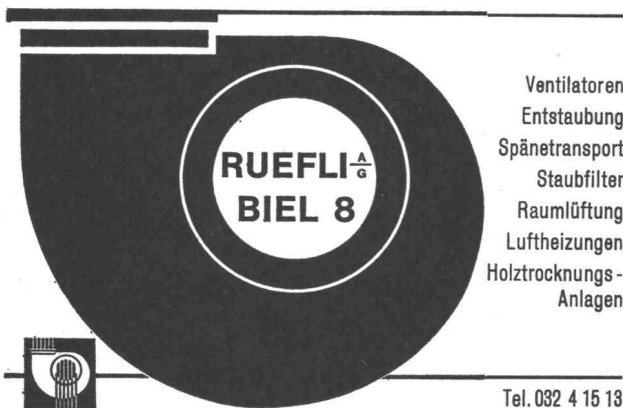
Einmaliger Aktionspreis:

Fr. 980.-

Sofortige Lieferung ab Lager

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen

BAMAG AG 1844 Villeneuve
Tel. 021 60 22 22
Telex 24 273



Ventilatoren
Entstaubung
Spänetransport
Staubfilter
Raumlüftung
Luftheizungen
Holztrocknungs-
Anlagen

Tel. 032 4 15 13

KISSLING

Stahlbau, Metallbau, Torbau
Blechpresserei
Kunststoff-Konstruktionen

Hans Kissling AG Bern

Telefon 031 / 51 43 11
Zentweg 1
3072 Ostermundigen

Aufzüge mit elektrischem Antrieb
Aufzüge mit hydraulischem Antrieb
Aufzüge mit Handantrieb

Lerch

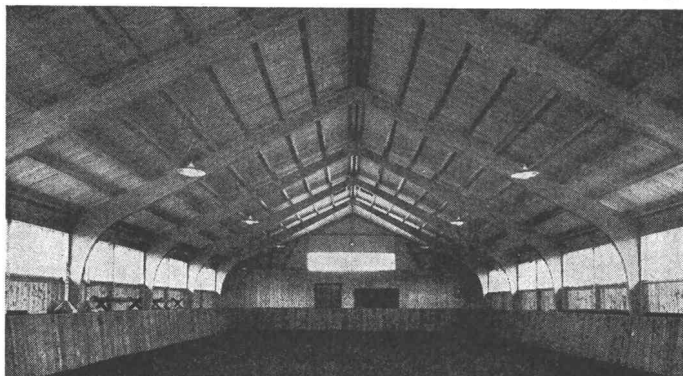
8001 ZÜRICH
Oetenbachgasse 5-9
Telefon 051 / 23 30 00

zur
Lust am Vollbringen

gehört verkaufsgerichtetes
Werben — durch Inserate
in der
Schweizerischen Bauzeitung.

Planzer — TRANSPORT AG
8953 Dietikon-Zürich ☎ 051/888856
Inland - Ausland

50 JAHRE HOLZLEIMBAU



Reithalle

ZÖLLIG

Seit über 50 Jahren stellen wir lamellenverleimte Träger und Binder, sogenannte «Hetzerträger», her. Die in der ganzen Schweiz sowie auch im Ausland von uns in grosser Zahl erstellten Bauten mit Hetzerbindern zeugen von unserer Qualitätsarbeit.

Wir rechnen, projektieren, offerieren für Sie nach Ihren Ideen oder nach eigenen Vorschlägen.

Haben Sie ein Problem, kommen Sie zu uns.

WERNER ZÖLLIG AG - HOLZLEIMBAU
9320 ARBON TELEFON 071 / 46 14 38



Plast'o Light – die moderne Lichtkuppel

aus Acrylglas, wetterbeständig, **nicht vergilbend**, einschalig und doppelschalig, glasklar oder opal, auch mit Lüftungsvorrichtung sowie in schwerbrennbarer Qualität lieferbar.

Verwenden Sie als Zargen unsere kostensparenden Aufsatzkränze aus Kunststoff.

GERBEREI SCHNEIDER AG, 3507 Biglen
Abt. Kunststoffe, Tel. 031 / 91 54 91



Lichtpauspapiere und techn. Papiere

Lichtpauspapiere für Trocken- und Halbfeuchtentwicklung gehören seit Jahren zu unseren Spezialitäten. Standardpapiere von 32 bis 210 g/m² sowie eine Vielzahl von Ozalid-Spezialsorten für die verschiedensten Anwendungsgebiete und Zwischenoriginale in Rollen und Formaten. **Technische Papiere** und Zeichenfilme für alle Ansprüche.

Verlangen Sie unverbindlich Muster und Preislisten

OZALID AG ZÜRICH Telefon 051 / 32 74 42
Seefeldstrasse 94, 8034 Zürich



Schütze
Deine Sachen
Miete
Blachen



20 m² Miet-Blachen
nur 50 Rp. pro Tag

Minimalmiete pro Blache Fr. 3.—, ab Lager.
Standardgrösse 4x5 m, Gewicht etwa 15 kg.
dp-Leih-Blachen aus Neopren, einem gummibeschichteten, sehr geschmeidigen Nylongewebe. Brennt nicht, absolut luft- und wasserundurchlässig, fäulnisunempfindlich. Pro Laufmeter 1 Öse.

Blachenvermietungs-AG

Alb. Wahlen AG, 3000 Bern 22, Tel. 031 41 31 31

R. Holliger + Co. AG, Baumaterialien
Lager Glattbrugg, Cherstrasse 3,
Tel. 051 83 90 35

Lager Meilen, Bahnweg 87, Tel. 051 73 03 07

Hans Allmendinger, Baumaterialien
9326 Horn TG, Tel. 071 41 71 21

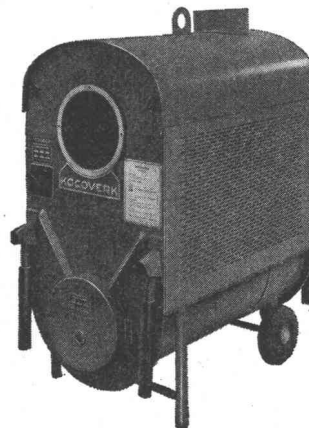
Für Skandinavien gebaut, in der Schweiz seit Jahren bewährt

KOCO Luftheizgeräte

40 000 - 110 000 kcal/h

Ideal für Winterbau, Bauaustrocknung, Grossraumheizung

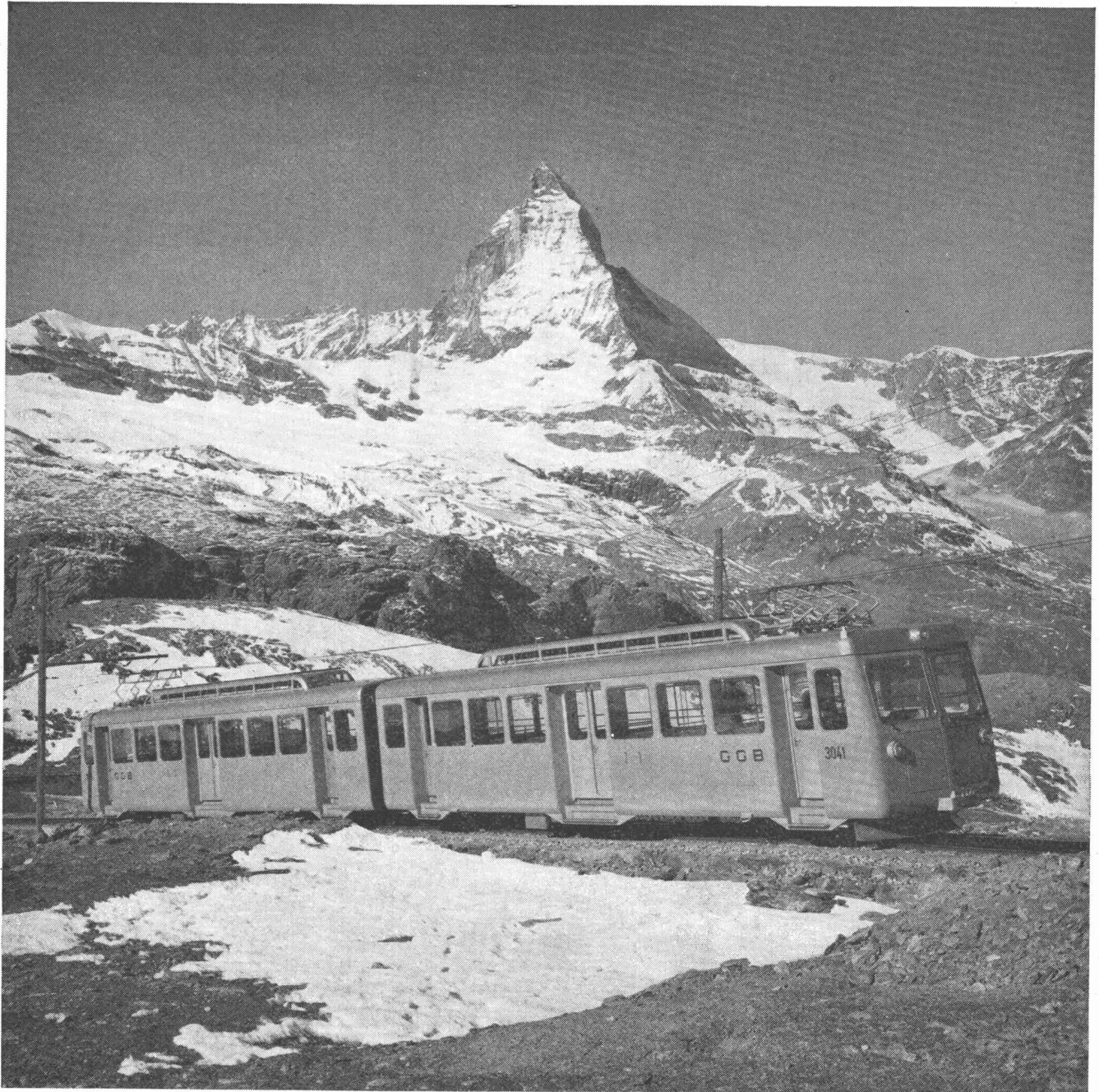
- Typisch schwedische Vollkommenheit
 - EMPA, SEV, Vereinigung kantonaler Feuerversicherungsanstalten geprüft
 - Einfach, robust, mobil
 - Erstklassiger Service, Miete oder Kauf, Grossrabatt bei Langmiete
- Weitere Modelle: HECTA - Heater die preisgünstigsten Direktheizer mit 30 000 kcal/h den neuesten Vorschriften entsprechend, EMPA und SEV geprüft



Verlangen Sie Unterlagen oder eine Vorführung

KRÜGER

Krüger + Co
9113 Degersheim
Telefon 071 54 15 44
Bern 031 81 10 68
Zürich 051 94 71 95



Zahnrad-Doppeltriebwagen Bhe 4/8 der Gornergratbahn, Zermatt
Bei dieser artikulierten Einheit werden die mechanischen Bremsen über ein hydraulisches System betätigt.

SLM

bringt fortschrittliche Lösungen

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik,
Winterthur

1281